



Virbac-Paprec 3, progetto Vplp/Guillaume Verdier in navigazione mostra le affinità con il Jp54 / Virbac-Paprec 3, Vplp /Guillaume Verdier design under sail shows off its affinity with the Jp54

Boats

Benvenuti in una nuova era



WELCOME TO A NEW ERA JP 54

The world of solitary sailing meets that of cruising with a revolutionary boat that in terms of design, comfort and performance is light years ahead of the rest

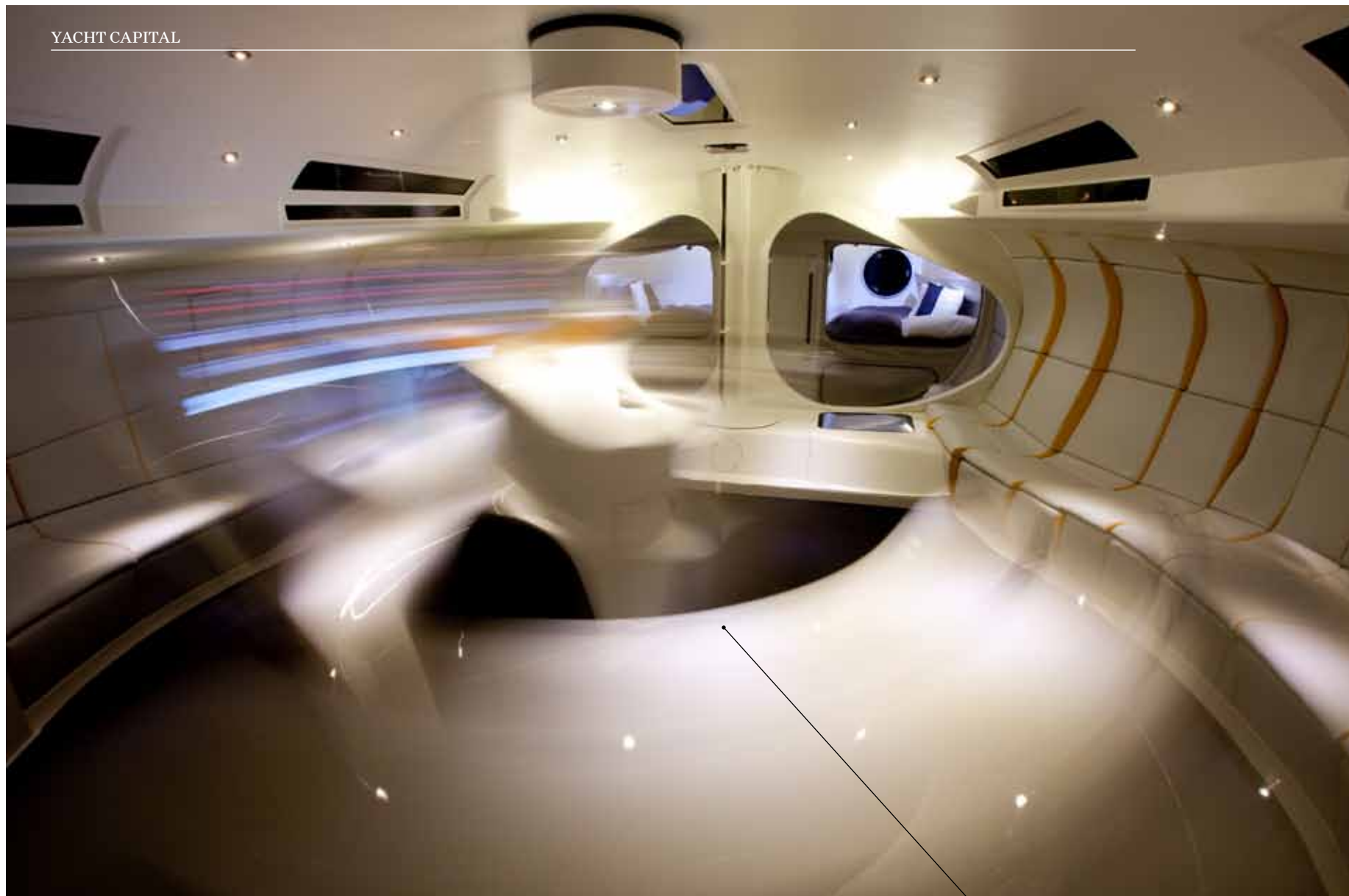
Tre winch idraulici Harken Racing e le manovre in pozzetto permettono cambi e regolazioni di vele agili / Three Harken Racing hydraulic winches and the manoeuvres from the cockpit make for easy sail changes

NON CI SO...

JP 54

IL MONDO DEI SOLITARI IRROMPE IN QUELLO DELLA CROCIERA. CON UNA BARCA RIVOLUZIONARIA CHE PER DESIGN, COMFORT E PERFORMANCE È ANNI LUCE AVANTI

Carlotta Dazzi



Dritta o sinistra? Il cuore del Jp54 lascia la facoltà di decidere dove concentrare i pesi Starboard or port? Jp 54's pod, its centrepiece, leaves open the possibility of where to concentrate the weight



Making the transition from an IMOCA 60 to a cruising yacht isn't as easy as it might seem. Particularly if your name happens to be Jean-Pierre Dick and you've just won the non-stop two-handed Barcelona World Race. You can either lapse into black despair or throw yourself completely into building the boat of your dreams.

Having barely disembarked from Paprec Virbac 2, Jean-Pierre Dick didn't think twice and quickly produced a project that is now very much a floating reality (it made its world debut at Cannes): the JP 54. "During the round the world in 2009, I realised that it was frustrating not to be able to stop in the marvellous places whizzing by me. That sparked something. I'm a solitary sailor, but I love nature and the sea. The sea is also about the voyage, anchorages, people



P

assare da un Imoca 60 a una barca da crociera non è scontato. Tanto più se ti chiami Jean Pierre Dick e hai appena vinto la Barcelona World Race (il giro del mondo in coppia non stop). Può gettarti nella crisi più nera, o darti l'energia per realizzare la barca dei tuoi sogni. Jean Pierre Dick, sbarcato da Paprec Virbac 2, non ci ha pensato due volte e, forte del suo know how di regatante oceanico, ha dato forma e vita a un progetto che oggi naviga (è stato presentato in anteprima mondiale a Cannes) con le sue iniziali, il JP 54. «Durante il giro del mondo del 2008 mi sono reso conto che era frustrante non fermarsi nei posti meravigliosi che ci scorrevano davanti. È scattato qualcosa. Sono un solitario, ma amo la natura, il mare. E il mare è anche il viaggio, gli ancoraggi, gli incontri. Finita la Barcelona avevo voglia di questo», racconta Dick. Eccolo quindi tornare in quei luoghi in crociera, ma col mezzo che non fa per lui. Un 40' da crociera, classico anche troppo. «Una sorta di caravella, ferma alle portanti e scomoda all'ancora». Folgorato sulla via di

Damasco, Dick inizia a buttare giù i primi schizzi del Jp 54. «Volevo una barca da crociera veloce e all'avanguardia in cui fossero riprese certe idee tecniche del mio 60' da corsa». Nasce il progetto Jp 54. Gestazione di 24 mesi. Costruzione neozelandese. Luc Talbourdet, direttore dell'equipe tecnica Absolute Dreamer che lavora fianco a fianco con Dick nella preparazione delle sue campagne oceaniche, e i suoi uomini si mettono in moto. Consultano una rosa di progettisti francesi con esperienza in campo crocieristico (Briand, Lombard, Racoupeau). Ma poi un po' per sfida tirano in ballo Guillaume Verdier, fra i progettisti più contesi del momento (suoi i nuovi 60' Paprec Virbac 3, Safran, Foncia, Prb, Groupe Bel) noto per la sua apertura mentale e la sua forza a livello tecnico. «Con

Cucina, living e carteggio pivotano di 180° grazie a un carosello idraulico che permette di spostare sopravento 600 kg di peso / Galley, living area and chart table can pivot to 180° thanks to a hydraulic carousel which allows 600 kg of weight to be moved windward

L'INTERIOR DESIGNER

*Un intenso anno di lavoro, e gli interni del Jp 54 sono diventati realtà. Un lavoro enorme, quello di **Stéphanie Marin**, per un risultato che non lascia spazio a dubbi, equilibrio perfetto tra design, polivalenza ed ergonomia. «È stata una bella sfida, Dick voleva interni con una forte estetica ma anche grande funzionalità e qualità nella realizzazione. Sono specializzata in mobili che abbiano polivalenza, movimento e leggerezza, per questo ho accettato subito», spiega la nota designer francese. Che chiarisce subito: «è stato un lavoro di design, non di semplice decorazione. Insomma, la pura estetica funzionale a quelle che sono le esigenze di comfort di 8 persone che vogliono vivere la barca in tutta la sua comodità». Un risultato raggiunto? «Bisognava sfruttare spazi relativamente piccoli, renderli luminosi e funzionali, è stato difficile ma credo di aver raggiunto lo scopo che mi ero prefissata. Non c'è niente di superfluo etutto è improntato su uno stile marino e moderno».*

E. Richelmy



THE INTERIOR DESIGNER

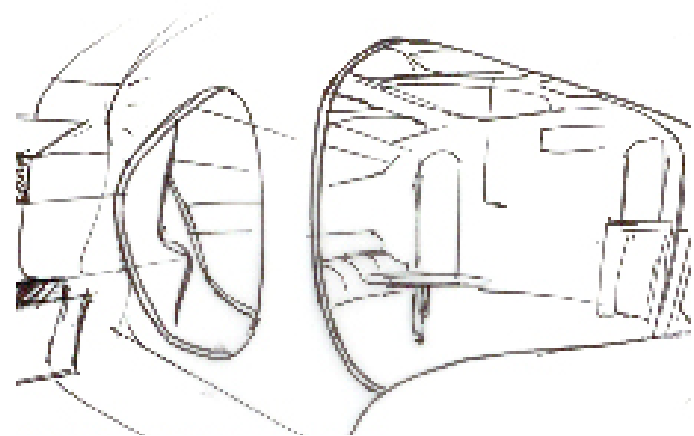
*It took an entire year of very hard work before the JP 54's interior finally became a reality. A Herculean task to say the least but the results of **Stéphanie Marin's** labours are unequivocal, striking the perfect balance between design, multifunctionality and ergonomics. "It was a huge challenge. Dick wanted interiors with a strong aesthetic but that would also be very functional. I specialise in furnishings that combine multifunctionality, movement and lightness. So needless to say, I said yes at once!" explains the renowned French designer. Immediately adding, however: "This was a design project not just straightforward décor. So, all in all, it involved reconciling a pure functional aesthetic with the comfort needs and necessities for 8 people wanting to live a yacht in all its convenience." And does she think she succeeded? "I had to make the most of relatively small spaces, make them bright and functional. That was tough but I think I achieved what I set out to. There's nothing superfluous in there and everything has a very maritime, modern style."*

you meet. Once the Barcelona was over, that's what I wanted," says Dick. So he returned to those places but in a 40' cruising yacht that wasn't for him. It was perhaps a little bit too classic. In a road-to-Damascus moment, Dick began jotting down the first sketches for the JP 54. "I wanted a fast, cutting-edge cruising yacht that would mirror some of the technical ideas from my 60' racer." The JP 54 project was born in New Zealand after a 24-month gestation. Luc Talbourdet and his Absolute Dreamer technical team which also works tandem with Dick on preparing his ocean campaigns, sprang into action, speaking to several French designers with cruising experience (Briand, Lombard, Racoupeau). But then, partly out of a sense of challenge, they called in Guillaume Verdier, one of the most controversial designers on the scene right now – he's responsible for the 60' Paprec Virbac 3, Safran, Foncia, PRB and Groupe Bel, and is known for his openness and technical prowess. "We understood each other immediately," says Dick.

The other key figure in the process was Stéphanie Marin, who created the masterful interiors of this 54' fast cruiser. They focus on three central concepts: "Sail fast, sail everywhere, sail comfortably".

"We'd already worked together on my 60' racer (Paprec 2) and when the JP 54 came along, she just sprang to mind as she knew about boats and the way I think about them," explains Dick. "I wanted a fast, seaworthy cruiser that would be in line with my tastes and really let you feel the pleasure of being under sail. We gave her lots of input. I love Gaudi and Audi design and she used that as a source of inspiration," he continues. The result is unique. There was only one guideline: to bring the very best of the racing world to a cruiser. And the JP 54 succeeds beautifully as its aggressive waterlines (16.45 metres of planing hull, a 2.5/3.5-metre draught

Il tendalino è integrato nel boma e il tender accessibile in un attimo dal garage poppiero. The sun awning is integrated into the boom and the motorised tender is accessible in an instant



and 50° canting keel that can be moved at the touch of a finger thanks to a hydraulic ram and a 2.8-tonne bulb. Verdier sums up Absolute Dreamer's philosophy thus: "Jean-Pierre was an incredible source of ideas to bring the 60' experience to this fast cruiser. We worked mostly on the idea of creating an easy to sail boat that would be really enjoyable. I think that it is unparalleled in the cruising world in terms of speed (it surfs at 20 knots). But despite that power, it's not a Vendée Globe boat. We went for a solo layout for the deck plan because a cruiser skipper mostly works alone."

While the deck plan is superb, the interiors are absolutely stunningly beautiful and ingeniously designed. The heart of the JP 54 and its most distinctive element is the live cell, a work of art worthy of Gaudi himself. This floating island which includes a galley, chart table, batteries and hydraulics, pivots at 180 degrees to move the 600 kg block that includes the galley/chart area and its accessories (water, gas, hydraulics, telephone and

IL PROGETTISTA

Il paragone, visto che siamo in Italia, è con una Lamborghini. «Un mezzo sportivo concepito per girare su strada, bello ma essenziale, con molta forma e altrettanta sostanza». È così che **Guillaume Verdier**, l'enfant prodige della progettazione d'oltralpe, autore anche del velocissimo Class 40 di Giovanni Soldini, vede il "suo" Jp 54. Una barca concepita come un racer oceanico, ma facile da portare, per un pubblico di marinai, non certo di fenomeni. «Jean Pierre Dick mi ha lasciato carta bianca», spiega Guillaume, «e io mi sono divertito a cercare le soluzioni migliori per creare una barca nuova, sportiva ma semplice. Il risultato è uno scafo velocissimo, senza fronzoli, sistemi complicati optional inutili, dove tutto è in vista e tutto è facile, accessibile e funzionale». Obiettivo raggiunto, strizzando l'occhio all'aspetto estetico, che sul Jp 54 è preponderante quanto quello tecnico. «Il lavoro di Stéphanie Marin è stato straordinario, ma questa non è solo un'opera d'arte, è una barca vera, per gente che ama il mare». E. Richelmy



THE DESIGNER

Given the fact that we're in Italy, the first comparison that springs to mind is with a Lamborghini. "A sports car designed for the road. Beautiful but simple with lots of form and just as much substance," is how **Guillaume Verdier**, the enfant terrible of French yacht design would sum up "his" JP 54. A yacht designed as an ocean racer that is still easy to sail. Targeting, in other words, sailors but not necessarily sailing geniuses. "Jean Pierre Dick gave me carte blanche," Verdier continues, "and I had great fun tracking down the best solutions I'd need to create a new, sporty yet simple boat. The result is a very fast, no-frills yacht with no complicated and useless optional systems. One on which everything is simple, accessible and functional." Mission accomplished. And there was more than a nod and a wink to aesthetics too as this aspect is every bit as important as the technical side aboard the JP 54. "Stéphanie Marin did an extraordinary job, but this isn't just a work of art but a real boat for people who love the sea."

L'ancora passa sotto il bompresso. Un getto d'acqua si aziona da solo per sciaquare la catena. Pagina a lato: uno studio di Stéphanie Marin per le cabine di prua, le cabine al vero e Dick alle scotte / The anchor passes under the bowsprit. A water jet sets off automatically to clean the chain. Opposite page: Stéphanie Marin's design of the forward cabin, the actual cabin and Dick working with the sheets

Guillaume ci siamo intesi subito alla perfezione. Ha ascoltato e dato forma alle mie idee», dice Dick. L'altra figura chiave per la nascita del Jp 54 è Stéphanie Marin, designer di Nizza a cui si deve quell'opera d'arte che rappresentano gli interni di questo 54' da crociera veloce che ruota attorno a tre concept più che centrati: "Sail fast, sail everywhere, sail comfortably". «Avevamo già lavorato assieme con Stéphanie sul mio Imoca 60 (Paprec 2) e così quando è nato il progetto del Jp54 è stato spontaneo pensare a lei che conosceva già la materia barca e il mio modo di concepire le barche», spiega Dick. «Volevo un cruiser marino, veloce, che si accordasse ai miei gusti e facesse provare davvero il piacere dell'andare a vela. Tanti gli input che le abbiamo trasmesso. Amo le opere di Antoni Gaudi e il design Audi in campo automobilistico, anche questo è stato usato come fonte d'ispirazione da Stéphanie», spiega Dick. Il risultato è a tutti gli effetti unico, soprattutto se si pensa che il canovaccio di partenza è stato un Imoca 60... Non ci sono compromessi, ma un'unica linea guida: portare nel mondo della crociera il meglio di quello delle regate oceaniche. E il Jp 54 lo fa davvero al meglio sfruttando a pieno la potenzialità delle sue linee d'acqua aggressive con 16,45 metri di scafo planante, pinna che bascula di 50° (pescaggio 2,50/3,50 mt) e si sposta con un dito grazie a una ram idraulica, e un bulbo appeso di 2,8 tonnellate (su 9 totali di dislocamento!). La filosofia della barca viene fuori dalle parole dello stesso Verdier: «Jean Pierre era un vulcano d'idee, voleva portare l'esperienza del 60' in questo fast cruiser. Abbiamo lavorato soprattutto sul concetto di creare una barca semplice da manovrare (tre soli winch idraulici, coperta pulita, scotte e drizze a portata di timoniere) e tutta da godere a vela. E la velocità raggiunta (si surfa a 20 nodi!) credo non abbia pari nel mondo della crociera. Nonostante la potenza», Verdier ribadisce, «comunque non è una Vendée Globe boat. Abbiamo scelto un'impostazione da solitario per il piano di coperta anche perché lo skipper di un cruiser manovra per lo più da solo». Se il piano di coperta stupisce, gli interni folgorano per bellezza, ingegnosità e design. Cuore del Jp54 e anche suo elemento distintivo è il living rotante, una vera opera d'arte all'altezza di Gaudi. L'isola flottante, che comprende cucina, tavolo da carteggio, batterie, e idraulica, pivota di 180° muovendosi su



Per il timoniere (qui Dick) due grandi ruote e una pedana sotto i piedi con tre posizioni per governare al meglio, sbandati e non / The helmsman (here Dick) has two wheels and a platform under his feet with three positions for steering better when listing or not

batteries) to improve windward performance. And all at the touch of a button. It took literally hundreds of 3D designs to achieve this magnificent result. Movement or rather the movement of the waves seems to be the leitmotif in the interiors too. Everything is deliciously wavy, sinuous and curvaceous. Around this pivoting heart, Stéphanie Marine, Dick and his team worked to create spaces that would give that sense of freedom and space that only the great expanse of the sea can deliver. The result is that Absolute Dreamer has four double cabins (two aft and two forward), none of which are claustrophobic at all but which are in continual contact with the world surrounding them. High-tech details abound: LED lights to small, very French

Virbac-Paprec 3

L'Imoca 60 ispiratore **The Imoca 60 inspirer**

PROGETTO DESIGN

Cabinet Vplp/Guillaume Verdier

COSTRUZIONE CONSTRUCTION

Cookson Boats (NZ)

Lunghezza f.t. LOA	18,28 m
Larghezza Beam	5,70 m
Pescaggio Draught	4,50 m ²
Bulbo Bulb	3 t
Ballast	8000 l
Distoc. Displacement	7,5 t
Albero Mast	29 m
Sup vel bolina Upwind sail area	300 m ²
Sup vel portanti Downwind sail area	590 m ²
Web site	www.jp dick.com



JP54

Crociera rapida **Fast cruising**

PROGETTO DESIGN

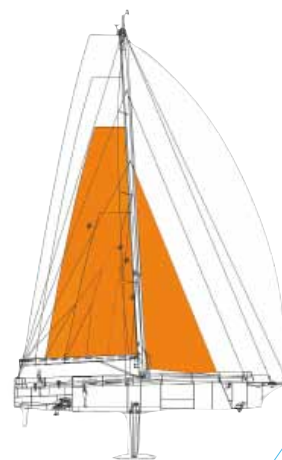
Guillaume Verdier/
Stéphanie Marine (interior)

CONCEPT: Jean Pierre Dick

COSTRUZIONE CONSTRUCTION

Absolute Dreamer (Tauranga, NZ)

Lunghezza f.t. LOA	16,45 m
Larghezza Beam	5,30 m
Pescaggio Draught	2,50/3,50 m
Distoc. Displacement	9 t
Bulbo Bulb	2,8 t
Sup vel bolina Upwind sail area	216 m ²
Sup vel portanti Downwind sail area	434 m ²
Web site	www.jp54.fr



un carosello idraulico realizzato da Cariboni (azienda italiana leader in questo settore). Un'idea geniale, ripresa paro paro dal living di Paprec Virbac 2, per spostare sopravento, e quindi migliorare le performance di bolina, i 600 kg del blocco cucina/carteggio con tutti i suoi annessi e connessi (acqua, gas, idraulica, scarichi, telefono e batterie). Il tutto schiacciando semplicemente un bottone. Centinaia gli studi fatti in 3D e i disegni cestinati prima di arrivare a tanto. E anche per questo parliamo di arte, più che di design. Il movimento, o meglio il movimento onduoso sembra essere il leitmotiv degli interni. Tutto è ondulato, sinuoso, curvo. Esprime con sensualità il suo essere barca. Attorno al cuore rotante, Stéphanie Marine, Dick e i suoi hanno lavorato per offrire spazi non soffocanti, che riproponessero la libertà che solo l'infinito del mare aperto sa dare. Ecco così che le quattro cabine matrimoniali (due a poppa e due a prua) non sono claustrofobiche, ma in mutuo contatto col mondo che le circonda seppur separate. Tanti i dettagli hi-tech. Dalle lampade a led touch screen, ai piccoli angoli bureau molto francesi in ogni cabina con tanto di wireless, all'impianto elettrico controplaccato nella mousse dello scafo in carbonio. Persino il piede d'albero e le omega di rinforzo sono elementi di arredo in questa barca. Così come il bagno, grande e anch'esso geniale (bascula persino il wc!) ma unico per scelta. Ancora una volta per semplificare la vita e fare una barca marina. Bell'azzardo questo Jp54. Davvero un mezzo che mancava!

"bureau" areas in every cabin. There is a lot of wireless equipment too and the electrics are actually set into the foam of the carbon-fibre hull itself. The bathroom is not only large but very pleasant and ingenious – even the WC tilts with the boat. There is just one by design too. Once again the idea being, of course, to simplify life aboard and create an authentically seaworthy yacht. The JP 54 was a great bet for Dick who really has given us the yacht that the world was missing!